

# SITAG AKUSTIKWAND

SITAG ACOUSTIC PARTITION | CLOISON ACOUSTIQUE SITAG | PARETE ACUSTICA SITAG



Design: SITAG

**SITAG**  
by Nowy Styl



# SITAG AKUSTIKWÄNDE

SITAG ACOUSTIC PARTITION | CLOISON ACOUSTIQUE SITAG | PARETE ACUSTICA SITAG



Lärm im Büro stört nicht nur, sondern führt zu Stress, mindert die Leistung und kann im schlimmsten Fall krank machen.

SITAG AKUSTIKWÄNDE reduzieren Lärmbelastungen einfach, formschön und umweltfreundlich.

**| E | NOISE IN THE OFFICE** is not only disturbing but also leads to stress, reduces performance and, in the worst case, can make you ill. SITAG ACOUSTIC PARTITIONS reduce noise pollution in a simple, attractive, and environmentally friendly way.

**| F | SI LE BRUIT AU BUREAU** est dérangeant, il est également source de stress, de performances réduites et peut même, dans le pire des cas, rendre malade. LES CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG réduisent les nuisances sonores en toute simplicité, sont élégantes et écologiques.

**| I | IL RUMORE IN UFFICIO** non solo è di disturbo ma anche causa di stress, pregiudica inoltre la prestazione e, nel peggiore dei casi, fa male alla salute. Le PARETI ACUSTICHE SITAG riducono il rumore in un modo semplice, estetico ed ecologico.



**| D | DIE FILZSTRUKTUR** der SITAG AKUSTIKWÄNDE besteht aus einem Vlies aus recycelten PET-Flaschen. Es wirkt feuchtigkeits- und wärmeregulierend und verbessert dadurch das Raumklima. Die durchgefärbten Fasern haben eine hohe Farbbeständigkeit und sind völlig emissionsfrei. SITAG AKUSTIKWÄNDE gibt es in vielen Grössen und für viele Einsatzzwecke und sind einfach zu montieren bzw. aufzustellen.

**| E | THE FELT STRUCTURE** of SITAG acoustic partitions consists of a fleece made from recycled PET bottles. It has a moisture and heat regulating effect and improves the indoor climate. The dyed-through fibers have a high color fastness and are completely emission-free. SITAG ACOUSTIC PARTITIONS are available in many sizes and for many purposes and are easy to install or set up.

**| F | LA STRUCTURE EN FEUTRE** des CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG est composée d'une surface en non-tissé fabriquée à partir de bouteilles en PET recyclées. Cette surface régule l'humidité et la chaleur et améliore de fait le climat ambiant. Les coloris des fibres sont très robustes et entièrement exemptes d'émissions. Simples à monter ou à installer, les CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG existent en plusieurs tailles et sont très polyvalentes.

**| I | IL FELTRO** delle PARETI ACUSTICHE SITAG è costituito da un tessuto non tessuto prodotto con bottiglie in PET riciclate. Esso ha l'effetto di regolare l'umidità e il calore a beneficio di un migliore clima interno. Le fibre colorate presentano un'elevata resistenza del colore e sono assolutamente ad emissioni zero. Le PARETI ACUSTICHE SITAG sono disponibili in diverse misure e per molti campi di impiego, inoltre sono facili da montare o installare.



# SITAG AKUSTIKWÄNDE – passend für jede Situation!

SITAG ACOUSTIC PARTITIONS – suitable for every situation! | LES CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG : la solution pour toutes les situations ! | PARETI ACUSTICHE SITAG – Adatte ad ogni situazione!



**| D | SITAG AKUSTIKWÄNDE** können mit Eckverbindern oder geraden Verbindern durch einfaches Zusammenstecken verbunden werden. Auf dem Arbeitstisch erfolgt entweder eine Befestigung mit Adapter oder sie werden wie die frei-stehenden Stellwände einfach mit Standfuss aufgestellt.

**| E | SITAG ACOUSTIC PARTITIONS** can be connected with corner or straight connectors, simply plugging them together. They can either be attached to the work table with an adapter or, like the free-standing partitions, they can simply be set up with a stand.



**| F | LES CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG** s'enclenchent entre elles à l'aide de raccords d'angles ou de raccords longitudinaux. Le raccord au bureau s'effectue soit avec un adaptateur, soit en montant les cloisons sur pied.

**| I | LE PARETI ACUSTICHE SITAG** possono essere collegate con elementi angolati o dritti, semplicemente innestandoli l'uno nell'altro. Sulla scrivania, vengono fissate con adattatore apposito oppure installate semplicemente su una base di appoggio, analogamente a pannelli autoportanti.



**| D | SITAG AKUSTIKWÄNDE** sind in drei freundlichen Farben erhältlich. Die pulverbeschichteten Befestigungs- und Aufstellteile sind in fünf Farben lieferbar.

**| E | SITAG ACOUSTIC PARTITIONS** are available in three friendly colors. The powder-coated mounts and set-up parts are available in five colors.

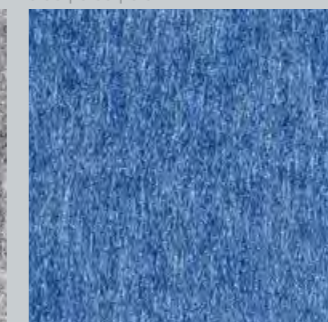
**| F | LES CLOISONS ACOUSTIQUES SITAG** sont disponibles en trois coloris conviviaux. Les pièces de fixation et de montage sont poudrées et disponibles en cinq coloris.

**| I | LE PARETI ACUSTICHE SITAG** sono disponibili in tre gradevoli colori. I pezzi verniciati a polvere, da fissare o installare, sono disponibili in cinque colori.

**FHG hellgrau**  
light grey | gris clair | grigio chiaro



**FBL blau**  
blue | bleu | blu



**FGR grün**  
green | vert | verde





## ÖKOLOGISCH

Es werden bis zu 70 PET-Flaschen verwendet, um einen Quadratmeter SITAG Akustikwände zu produzieren. Wir bieten ein Produkt-Rücknahme-Programm an, in dem SITAG Akustikwände wiederverwendet werden.

**| E | ECOLOGICAL.** Up to 70 PET bottles are used to produce one square meter of SITAG Acoustic Walls. We offer a product take-back program in which SITAG acoustic walls are reused.

**| F | ÉCOLOGIQUES.** Un maximum de 70 bouteilles en PET sont utilisées pour produire un mètre carré de cloisons acoustiques SITAG. Nous proposons un programme de reprise de produit dans lequel les cloisons acoustiques SITAG peuvent être réutilisées.

**| I | ECOLOGICHE.** Per produrre un metro quadrato di pareti acustiche SITAG si utilizzano fino a 70 bottiglie in PET. Sitag offre un programma di ritiro prodotto per il riciclaggio delle pareti acustiche.



## ROBUST & WARTUNGSARM

SITAG Akustikwände sind kaum dehnbar und daher sehr formbeständig und reissfest. Die Reinigung erfolgt mittels Staubsauger. Starke Verschmutzungen können mit allen handelsüblichen Teppichreinigungsmitteln entfernt werden ohne Rückstände zu hinterlassen.

**| E | ROBUST & LOW MAINTENANCE.** SITAG Acoustic Walls are hardly stretchable and therefore very dimensionally stable and tear resistant. They can be cleaned with a vacuum cleaner. Heavy soiling can be removed with all commercially available carpet cleaning agents without leaving any residues.

**| F | ROBUSTES ET SIMPLES D'ENTRETIEN.** Les cloisons acoustiques SITAG sont à peine extensibles donc très stables et résistantes aux déchirures. Le nettoyage s'effectue à l'aide d'un aspirateur. Les salissures tenaces peuvent être éliminées sans laisser de résidus avec tous les nettoyants pour moquettes disponibles dans le commerce.

**| I | ROBUSTE E QUASI ESENTI DA MANUTENZIONE.** Le pareti acustiche SITAG sono molto poco elastiche e quindi indeformabili e a prova di strappo. Per pulirle si usa un aspirapolvere. Sporco ostinato e macchie difficili da mandar via possono essere eliminati con tutti i detergenti per tappeti comunemente in commercio, senza lasciare residui.



## AKUSTIK

Die offene und stark komprimierte Filzstruktur ist effektiver als herkömmliche akustische Materialien. Obwohl um 40% dünner, erreichen SITAG Akustikwände vergleichbare Absorptionswerte wie herkömmliche Hochleistungsabsorber.

**| E | ACOUSTICS.** The open and highly compressed felt structure is more effective than conventional acoustic materials. Even though 40% thinner, SITAG acoustic walls achieve absorption values comparable to conventional high-performance absorbers.

**| F | ACOUSTIQUE.** La structure en feutre ouverte et fortement comprimée est plus efficace que les matériaux acoustiques traditionnels. Bien que 40% plus fines, les cloisons acoustiques SITAG obtiennent des valeurs d'absorption comparables aux absorbeurs high-tech usuels.

**| I | ACUSTICA.** Il feltro con la sua struttura aperta e fortemente compressa si dimostra più efficace dei materiali acustici convenzionali. Nonostante siano di un 40% più sottili, le pareti acustiche SITAG fanno registrare valori di assorbimento paragonabili a quelli di convenzionali assorbenti ad alto rendimento.



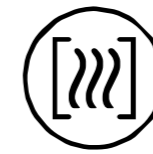
## BRANDSCHUTZ

SITAG Akustikwände erfüllen die höchste Europäische Norm 8-sl, dO von schwer entflammaren Materialien. Im Brandfall entsteht gemäss Testergebnis keine, bis leichte Rauchbildung und das Material tropft nicht brennend ab.

**| E | FIRE PROTECTION.** SITAG acoustic walls meet the highest European 8-sl, dO standard for flame-retardant materials. In case of fire, according to the test results, there is no to little smoke formation and the material does not drip burning.

**| F | PROTECTION INCENDIE.** Les cloisons acoustiques SITAG répondent à la norme européenne la plus élevée 8-sl, dO pour les matériaux ignifuges. En cas d'incendie, les tests montrent que la formation de fumée est moindre ou inexistante et que le matériau ne s'égoutte pas pendant la combustion.

**| I | PROTEZIONE ANTINCENDIO.** Le pareti acustiche SITAG soddisfano i massimi requisiti imposti dalla norma europea (8-sl, dO) per materiali difficilmente infiammabili. In caso di incendio, secondo il risultato del test, non si sviluppa fumo o solo leggero né il materiale si infiamma quando gocciola.



## WÄRMESPEICHER

SITAG Akustikwände speichern Wärme aus der Umgebungsluft und geben sie ab, wenn die Lufttemperatur sinkt. Dies trägt zu niedrigeren Energiekosten und einem stabilen und komfortablen Raumklima bei.

**| E | HEAT STORAGE.** SITAG acoustic walls store heat from the ambient air and release it when the air temperature drops. This contributes to lower energy costs and a stable and comfortable indoor climate.

**| F | ACCUMULATEUR THERMIQUE.** Les cloisons acoustiques SITAG stockent la chaleur de l'air environnant et la relâchent lorsque la température de l'air baisse. Cette propriété contribue à réduire les coûts énergétiques et à créer un climat intérieur stable et confortable.

**| I | ACCUMULATORI DI CALORE.** Le pareti acustiche SITAG accumulano il calore proveniente dall'aria ambiente e lo cedono non appena la temperatura dell'aria si abbassa. Questo concorre a ridurre i costi energetici e ottenere un clima interno stabile e gradevole.

# SITAG AKUSTIK- WÄNDE



## FEUCHTIGKEITSBESTÄNDIG

PET-Flies absorbiert die Feuchtigkeit der Umgebung und gibt diese verzögert wieder ab. Dies trägt zu einem angenehmen Raumklima bei. Da die Faser kein Wasser aufnimmt, kann kein Schimmelbefall entstehen.

**| E | MOISTURE RESISTANT.** PET fleece absorbs moisture from the environment and slowly releases it again. This contributes to a pleasant indoor climate. Since the fiber does not absorb water, there is no possibility of mold growth.

**| F | RÉSISTANTES À L'HUMIDITÉ.** Le feutre en PET absorbe l'humidité environnante pour la relâcher quand nécessaire. Cette propriété contribue à créer un climat intérieur agréable. La fibre n'absorbant pas l'eau, le risque de formation de moisissure est inexistant.

**| I | RESISTENTI ALL'UMIDITÀ.** Il tessuto non tessuto PET assorbe l'umidità dell'ambiente e la riemette in modo ritardato contribuendo ad un gradevole clima interno. Inoltre, visto che la fibra non assorbe acqua, non può formarsi muffa.



## EMISSIONSFREI

Messungen haben ergeben, dass durch die Färbung des PET im flüssigen Zustand SITAG Akustikwände praktisch emissionsfrei sind. Zudem emittiert das Material keine gefährlichen Fasern, welche eingeatmet werden können.

**| E | EMISSION-FREE.** Measurements have shown that SITAG acoustic partitions are practically emission-free due to the coloring of the PET in its liquid state. In addition, the material does not emit any hazardous fibers that can be inhaled.

**| F | EXEMPTES D'ÉMISSIONS.** Des mesures ont prouvé que la coloration du PET en état liquide permettait de rendre les cloisons acoustiques SITAG pour ainsi dire exemptes d'émissions. De plus, le matériau n'émet aucune fibre dangereuse pouvant être inhalée.

**| I | EMISSIONI ZERO.** Stando alle misurazioni eseguite, grazie alla colorazione del PET allo stato liquido, le pareti acustiche SITAG sono praticamente ad emissioni zero. Il materiale, inoltre, non emette fibre pericolose che potrebbero essere inspirate.



## FARBBESTÄNDIG

Die Fasern des PET-Verbundstoffes werden im Flüssigzustand eingefärbt. Für die Anwendung im Objektbereich erreichen SITAG Akustikwände höchste Anforderungen an Farbbeständigkeit.

**| E | COLOR STABILITY.** The fibers of the PET composite are colored in the liquid state. SITAG acoustic partitions meet the highest color stability requirements for use in commercial applications.

**| F | COLORIS RÉSISTANTS.** Les fibres du composite PET sont colorées à l'état liquide. Pour une utilisation dans le secteur commercial, les cloisons acoustiques SITAG répondent aux exigences les plus élevées en termes de résistance des coloris.

**| I | COLORE RESISTENTE.** Le fibre del materiale composito PET vengono colorate allo stato liquido. Per l'applicazione nel settore contract, le pareti acustiche SITAG sono in grado di soddisfare i massimi requisiti in merito alla resistenza del colore.





## AKUSTIK UND UMWELT

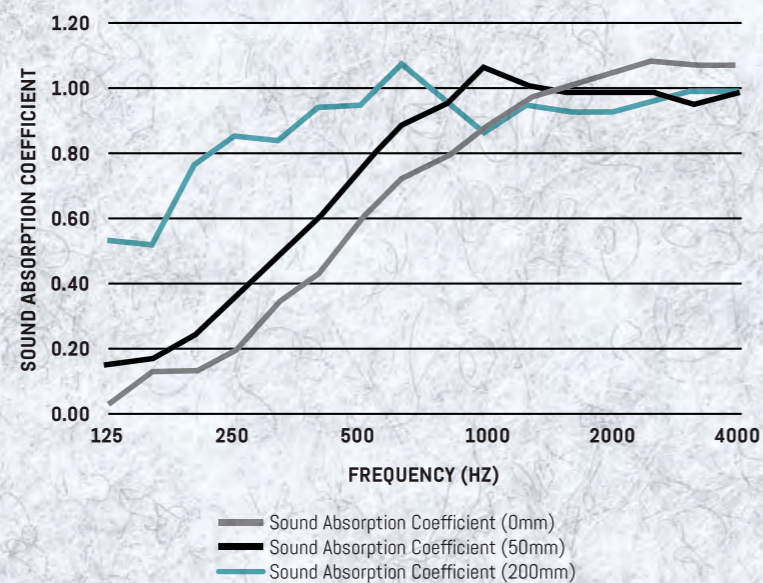
Für SITAG sind Akustik sowie die Umwelt eine starke Inspiration, um innovative und nachhaltige Lösungen zu finden. SITAG Akustikwände bestehen zu 100% aus PET mit einem Anteil von über 50% aus rezyklierten PET-Flaschen und ist durch seine Wiederverwertbarkeit eine direkte Antwort auf Fragen nach ökologischer und ökonomischer Nachhaltigkeit, welche sich bei moderner Innenarchitektur, Innenausstattung und Renovierungen stellen. Zusätzlich bietet SITAG im Rahmen eines Product-Stewardship-Programms seinen Kunden die Möglichkeit, Produkte am Ende des Lebenszyklus zurückzugeben.

## | E | ACOUSTICS AND ENVIRONMENT.

Acoustics and the environment are a strong inspiration for SITAG to find innovative and sustainable solutions. SITAG acoustic walls are made of 100% PET, with over 50% recycled PET bottles, and their recyclability is a direct response to questions of environmental and economic sustainability that arise in modern interior architecture, interior design, and renovation. In addition, SITAG offers its customers the opportunity to return products at the end of their life cycle as part of a product stewardship program.

DIMENSIONS	2380 mm (± 1 mm) x 1800 mm (± 1 mm)
COMPOSITION	100% PET (> 50% recycled PET)
PET BOTTLES* PER PANEL	303 PET bottles *The number of PET bottles refers to 500ml PET
WEIGHT PER UNIT AREA	3400 g/m <sup>2</sup> (± 10%)
MATERIAL THICKNESS	24 mm
LIGHT FASTNESS ISO 105-B02-1994	> 7
FIRE SAFETY EN 13501	B-s2, d0
VOC EMISSIONS	< 0.5 mg/m <sup>2</sup> /h
FORMALDEHYDE EMISSION ASTM D5116	< 0.1 mg/m <sup>2</sup> /h
ENVIRONMENTAL CERTIFICATES	eco-1 rating according to eco-building 8: Minergie-Eco requirements
ABSORPTION COEFFICIENT EN ISO 11654 ASTM C423	aw 0.50 (0 mm wall/ceiling distance) aw 0.65 (50 mm wall/ceiling distance) aw 1.00 (200 mm wall/ceiling distance) NRC = 0.70 (0 mm wall/ceiling distance) NRC = 0.80 (50 mm wall/ceiling distance) NRC = 0.95 (200 mm wall/ceiling distance)
COLORS	3

### ABSORPTION CURVE

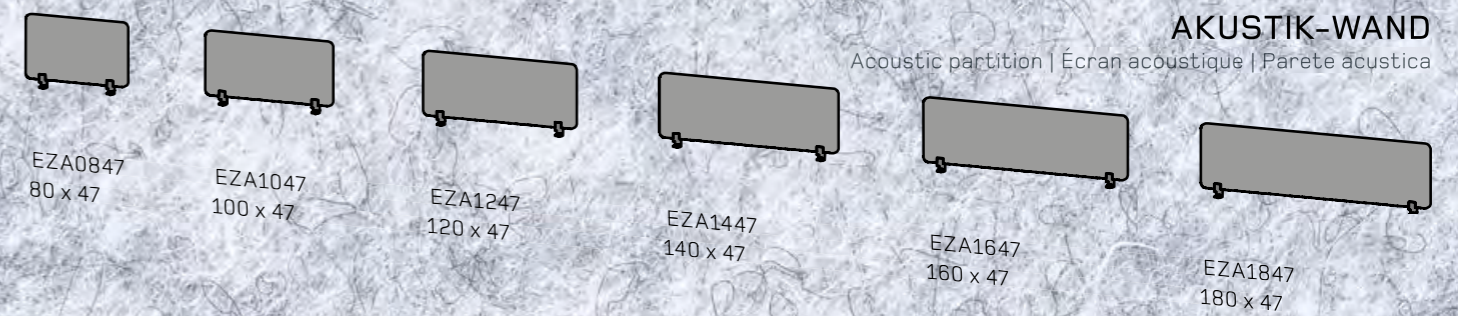


## | F | ACOUSTIQUE ET ENVIRONNEMENT.

L'acoustique et l'environnement inspirent fortement SITAG à produire des solutions novatrices et durables. Les cloisons acoustiques SITAG sont fabriquées à 100% en PET avec plus de 50% de bouteilles en PET recyclées. Grâce à leur recyclabilité, ces cloisons constituent une réponse directe aux questions de durabilité écologique et économique présentes dans l'architecture intérieure moderne, la décoration intérieure et les rénovations. Dans le cadre d'un programme de gestion responsable des produits, SITAG offre en outre à ses clients la possibilité de rendre leurs produits en fin de vie.

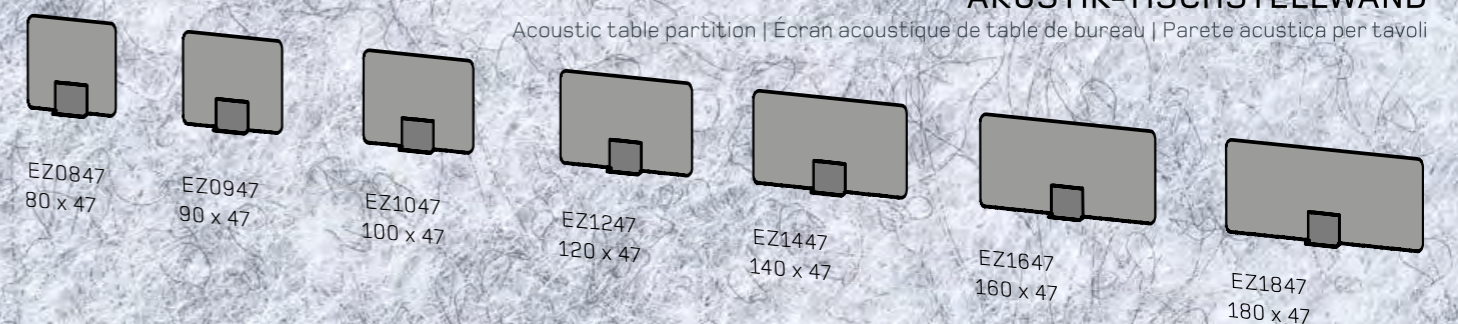
## | I | ACUSTICA E AMBIENTE.

Per SITAG, l'acustica e l'ambiente costituiscono una forte ispirazione quando si tratta di sviluppare soluzioni innovative e sostenibili. Le pareti acustiche SITAG sono costituite per il 100% da PET, con una quota di oltre il 50% proveniente da bottiglie in PET riciclate e, proprio questa loro riciclabilità è una risposta diretta alla domanda di sostenibilità sul piano sia ecologico che economico che sorge in ambito di architettura di interni moderna, arredamento e ristrutturazione. In più, nel quadro di un programma di Product Stewardship, SITAG dà ai suoi clienti la possibilità di restituire prodotti al termine del loro ciclo di vita.



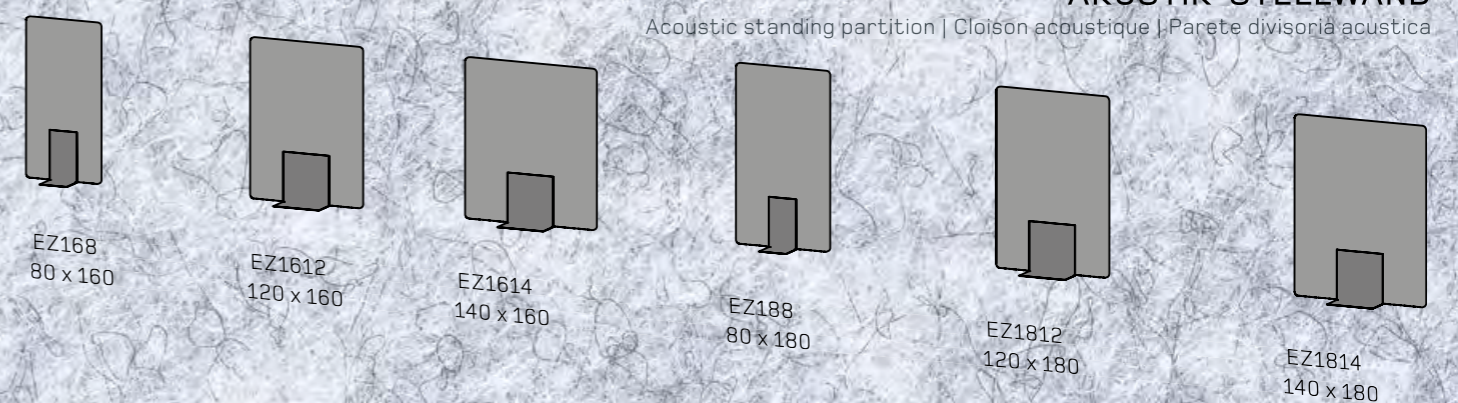
### AKUSTIK-WAND

Acoustic partition | Écran acoustique | Parete acustica



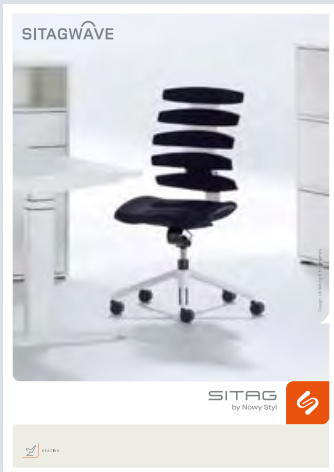
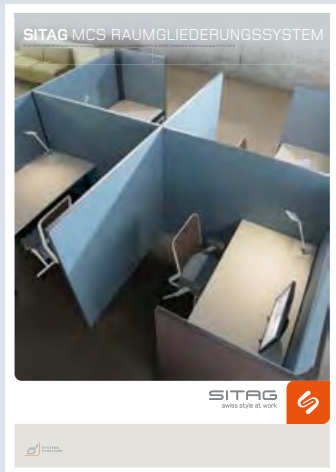
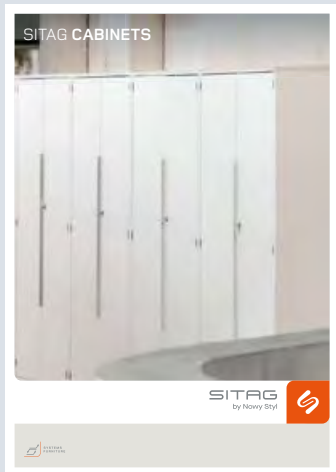
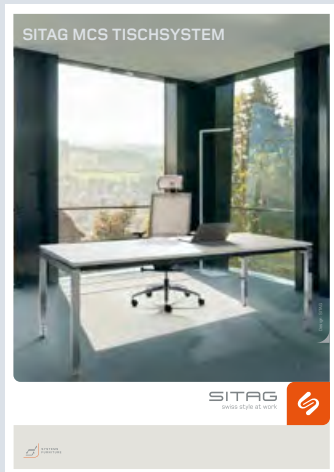
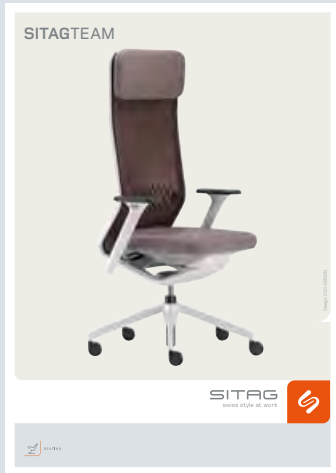
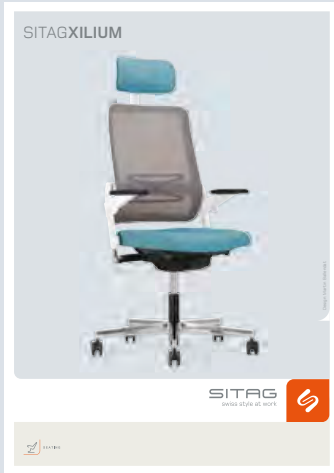
### AKUSTIK-TISCHSTELLWAND

Acoustic table partition | Écran acoustique de table de bureau | Parete acustica per tavoli



### AKUSTIK-STELLWAND

Acoustic standing partition | Cloison acoustique | Parete divisoria acustica



**| D |** Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.  
**| E |** Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.  
**| F |** Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.  
**| I |** Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG SA Nyon  
 Chemin du Joran 10  
 CH-1260 Nyon  
 T.+41 (0) 22 361 47 27  
 info.nyon@sitag.ch

SITAG AG  
 Brown-Boveri-Str. 5  
 8050 Zürich-Oerlikon  
 T +41 (0) 44 863 72 72  
 info.zuerich@sitag.ch

Nowy Styl Headquarters  
 ul. Pużaka 49  
 38-400 Krosno, Poland  
 +48 572 900 333  
 sales@nowystyl.com

**SITAG AG**  
 Simon Frick-Str. 3  
 CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18  
 info@sitag.ch  
 www.sitag.ch

